



B1.33 Servicios de limpieza

- Rutinas avanzadas de limpieza del hogar
- Dispositivos electrónicos para la limpieza
- Contratación de un servicio de limpieza

El electrodoméstico	<i>(L'appareil électroménager)</i>	Hacer la cama	<i>(Faire le lit)</i>
La fregona	<i>(La serpillière)</i>	Barrer	<i>(Balayer)</i>
La escoba	<i>(Le balai)</i>	Pasar el aspirador	<i>(Passer l'aspirateur)</i>
El servicio de limpieza	<i>(Le service de nettoyage)</i>	Fregar el suelo	<i>(Laver le sol)</i>
La tarifa por hora	<i>(Le tarif horaire)</i>	Planchar	<i>(Repasser)</i>
El guante de goma	<i>(Le gant en caoutchouc)</i>	Programar	<i>(Programmer)</i>
La bayeta	<i>(La lavette)</i>	Enchufar	<i>(Brancher)</i>
Sacar la basura	<i>(Sortir la poubelle)</i>	Desenchufar	<i>(Débrancher)</i>
Recoger la cocina	<i>(Ranger la cuisine)</i>	Funcionar	<i>(Fonctionner)</i>
Poner los platos	<i>(Mettre les assiettes)</i>	Estar roto	<i>(Être cassé)</i>
Poner el lavavajillas	<i>(Mettre le lave-vaisselle)</i>	Estar estropeado	<i>(Être en panne)</i>
Tender la ropa	<i>(Étendre le linge)</i>		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.



Al contratar un servicio doméstico, conviene *delimitar* bien las **tareas** y acordar cuánto tiempo se dedica a cada una. También es importante confirmar qué servicios quedan **incluidos en el precio**, por ejemplo, si la **plancha** se cobra aparte. La empresa debe contar con seguro de responsabilidad civil y usar **productos de limpieza** adecuados, sobre todo si llevan componentes químicos y hay niños o mascotas. Además, una **cláusula** de repetición ayuda si el resultado no satisface.

*En engageant un service domestique, il convient de délimiter clairement les **tâches** et de convenir du temps consacré à chacune. Il est également important de confirmer quels services sont **inclus dans le prix**, par exemple si le **repassage** est facturé séparément. L'entreprise doit disposer d'une assurance responsabilité civile et utiliser des **produits de nettoyage** appropriés, surtout s'ils contiennent des composants chimiques et qu'il y a des enfants ou des animaux domestiques. De plus, une **clause** de reprise aide si le résultat ne satisfait pas.*

1. ¿Qué protege el seguro de responsabilidad civil de la empresa?
 - a. Las averías de los electrodomésticos de la casa
 - b. Los productos de limpieza que se pierden
 - c. Los retrasos del servicio por tráfico
 - d. Los accidentes y posibles indemnizaciones
2. ¿Qué se recomienda hacer con las tareas del servicio de limpieza?
 - a. Hacerlas todas en el mismo tiempo sin planificar
 - b. Pedir solo tareas rápidas para no pagar más
 - c. Definirlas bien y asignar tiempo a cada una
 - d. Dejarlas abiertas para cambiarlas cada semana

3. ¿Por qué hay que revisar los productos antes de usarlos?
 - a. Porque siempre son más caros de lo esperado
 - b. Porque manchan si se guardan en la cocina
 - c. Porque solo sirven si están perfumados
 - d. Porque pueden contener componentes químicos y afectar a niños o mascotas
4. ¿Para qué sirve la cláusula mencionada al final?
 - a. Para garantizar la repetición del trabajo si no estamos satisfechos
 - b. Para cambiar el precio cada mes automáticamente
 - c. Para eliminar la necesidad de un contrato
 - d. Para evitar que la empresa use guantes

1-d 2-c 3-d 4-a

2. Grammaire: Les adverbess relatifs et interrogatifs : donde, cuando, como

Donde, cuando et como indiquent le lieu, le temps et la manière.



1. Dans les questions, ils portent un accent dónde, cuándo, cómo.
2. Sans question, ils ne portent pas d'accent donde, cuando, como.

Adverbio	Uso	Ejemplo
Dónde	Pregunta (lugar) (Question (lieu))	¿Dónde guardas la fregona después del servicio? (<i>Où ranges-tu la serpillière après le service ?</i>)
Donde	Relativo (lugar) (Relatif (lieu))	El armario donde guardamos los productos está lleno. (<i>Le placard où nous rangeons les produits est plein.</i>)
Cuándo	Pregunta (tiempo) (Question (temps))	¿Cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso? (<i>Quand est-ce que le service de ménage passe à l'appartement ?</i>)
Cuando	Relativo (tiempo) (Relatif (temps))	El día cuando vinieron a limpiar, todo quedó perfecto. (<i>Le jour où ils sont venus faire le ménage, tout est resté impeccable.</i>)
Cómo	Pregunta (modo) (Question (manière))	¿Cómo funciona el aspirador nuevo del hotel? (<i>Comment fonctionne le nouvel aspirateur de l'hôtel ?</i>)
Como	Relativo (modo) (Relatif (manière))	Hizo la cama como indicó el servicio de limpieza. (<i>Il / Elle a fait le lit comme le service de nettoyage l'avait indiqué.</i>)

1. ¿_____ guardo la fregona después de fregar el suelo del pasillo?
 a. Donde b. Cuando c. Cuándo d. Dónde
2. Quiero un armario _____ pueda guardar la escoba y la fregona.
 a. cuando b. donde c. dónde d. cómo

1. Dónde 2. donde

Réécrivez les phrases

1. (dónde) No recuerdo donde dejé los guantes de limpieza.

(No recuerdo dónde dejé los guantes de limpieza.)

2. (Dónde) ¿Dónde está el cuarto de las escobas en este edificio?

(¿Dónde está el cuarto de las escobas en este edificio?)

3. El hotel tiene un almacén donde guardan todos los productos de limpieza.

(El hotel tiene un almacén donde guardan todos los productos de limpieza.)

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--|--|
| a. el servicio de limpieza | 1. Limpiar el suelo y alfombras con una máquina que succiona el polvo. |
| b. la tarifa por hora | 2. Precio que se paga según las horas trabajadas por la persona de limpieza. |
| c. la fregona | 3. Equipo profesional que viene al domicilio para limpiar habitaciones y cocina. |
| d. pasar el aspirador | 4. Utensilio con palo y mopa para fregar el suelo, especialmente en cocinas. |
| e. ¿Cuándo pasa el servicio de limpieza? | 5. Pregunta para saber en qué momento del día viene el personal a limpiar. |

a-3 b-2 c-4 d-1 e-5



2. Conditions du service de nettoyage à domicile (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: barrer, electrodomésticos, fregar el suelo, servicio de limpieza, cómo, programe, repetición, cuándo, tarifa por hora, funciona

Antes de contratar un _____, conviene delimitar las tareas y el tiempo previsto. Muchas empresas ofrecen una _____ y especifican qué incluye: _____ y _____, pasar el aspirador, recoger la cocina y sacar la basura. Si se solicita planchar o tender la ropa, suelen añadir un suplemento.

Para evitar problemas, pide por escrito el seguro de responsabilidad civil y una cláusula de _____ si el resultado no es correcto. También conviene revisar dónde se guardan los productos y los _____: si algún aparato no _____ o está estropeado, avisa ese mismo día. Si quieres que el robot de limpieza se _____, explica _____ debe empezar y _____ debe quedar enchufado al terminar.

Avant d'engager un service de nettoyage, il convient de définir les tâches et le temps prévu. De nombreuses entreprises proposent un tarif horaire et précisent ce qui est inclus : balayer et laver le sol, passer l'aspirateur, ranger la cuisine et sortir les poubelles. Si l'on demande de repasser ou d'étendre le linge, elles ajoutent généralement un supplément.

Pour éviter les problèmes, demandez par écrit l'attestation d'assurance responsabilité civile et une clause de reprise si le résultat n'est pas satisfaisant. Il est aussi conseillé de vérifier où sont rangés les produits et les appareils électroménagers : si un appareil ne fonctionne pas ou est abîmé, prévenez le jour même. Si vous voulez que le robot de nettoyage soit programmé, expliquez quand il doit démarrer et comment il doit rester branché une fois le travail terminé.

1. ¿Qué condiciones y detalles comprobarías antes de contratar un servicio de limpieza para tu casa (tareas, tiempos, aparatos y garantías) y por qué?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Ha contratado una empresa de limpieza porque últimamente tiene mucho trabajo.

Vrai Faux



La persona quiere que el servicio también se encargue de la basura y de ordenar la cocina.

El electrodoméstico para aspirar está estropeado y no funciona aunque lo enchufe.

4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Lucía (cliente): *Hola, buenos días. Llamo porque necesito un servicio de limpieza para mi piso; sobre todo quiero mantener la cocina y los suelos.
(Bonjour, bonjour. J'appelle parce que j'ai besoin d'un service de nettoyage pour mon appartement ; surtout, je souhaite entretenir la cuisine et les sols.)*

Álvaro (empresa de limpieza): *Buenos días, Lucía. Trabajamos por horas: la tarifa es de 16 euros la hora, con un mínimo de dos horas por visita. ¿Qué tareas te gustaría incluir?
(Bonjour, Lucía. Nous travaillons à l'heure : le tarif est de 16 euros de l'heure, avec un minimum de deux heures par visite. Quelles tâches aimeriez vous inclure ?)*

Lucía (cliente): *Quisiera barrer y fregar el suelo una vez a la semana, pasar el aspirador en el salón y hacer la cama. Si hay tiempo, también recoger la cocina y poner el lavavajillas.*

(Je voudrais balayer et laver les sols une fois par semaine, passer l'aspirateur dans le salon et faire le lit. S'il reste du temps, aussi ranger la cuisine et mettre le lave vaisselle.)

Álvaro (empresa de limpieza): *Perfecto. Nuestro personal lleva bayetas, guantes de goma, fregona y escoba. Solo pedimos que los electrodomésticos del piso funcionen, por ejemplo el lavavajillas.*

(Parfait. Notre personnel apporte des chiffons, des gants en caoutchouc, une serpillière et un balai. Nous demandons seulement que les appareils électroménagers de l'appartement fonctionnent, par exemple le lave vaisselle.)

Lucía (cliente): *Justo eso: el lavavajillas a veces no funciona, creo que está estropeado. ¿Aun así podéis venir?*

(C'est justement ça : le lave vaisselle ne fonctionne parfois pas, je pense qu'il est en panne. Pouvez vous quand même venir ?)

Álvaro (empresa de limpieza): *Sí, no pasa nada —podemos poner los platos a mano y dejar una nota sobre la avería. También podríamos sacar la basura y tender la ropa, si hay tiempo extra.*

(Oui, ce n'est pas un problème — nous pouvons laver la vaisselle à la main et laisser une note au sujet de la panne. Nous pourrions aussi sortir les poubelles et étendre le linge, s'il y a du temps supplémentaire.)



Lucía (cliente): *Vale. Me interesa empezar con dos horas el viernes por la mañana. ¿Lo podéis programar ya?*
(D'accord. Je suis intéressée pour commencer avec deux heures vendredi matin. Pouvez vous le programmer dès maintenant ?)

Álvaro (empresa de limpieza): *Sí, te lo dejo programado para el viernes a las diez. Te envío el resumen por WhatsApp y, si cambias algo, avísanos con al menos 24 horas de antelación.*
(Oui, je le programme pour vendredi à dix heures. Je vous envoie le récapitulatif par WhatsApp et, si vous changez quelque chose, prévenez nous au moins 24 heures à l'avance.)

1. ¿Qué tareas quiere incluir Lucía y cuáles no le interesan?
2. ¿Cómo se organiza la tarifa por hora y qué condiciones menciona Álvaro?

5. Email

Asunto: Inicio del servicio de limpieza - jueves

Hola, Marta:

Soy Laura, de Limpieza Norte. Confirmamos la primera visita este **jueves a las 9:30** (2 horas, **tarifa por hora** 16 €). Para organizarnos, ¿nos puedes decir **dónde** guardas la **fregona**, la **escoba** y el **aspirador**? También: ¿quieres que hagamos solo baño y cocina o también **fregar el suelo** y **hacer la cama**?

Por cierto, si el aspirador no **funciona** o está **estropeado**, dínoslo antes para llevar uno.

Gracias,
Laura Sánchez



Rédigez une réponse appropriée: *Quería confirmar que... / ¿Me puedes decir cuándo...? / La fregona está en...; si hace falta, os explico cómo...*

Verbes importants

	Barrer (<i>balayer</i>)	Enchufar (<i>brancher</i>)
	Subjuntivo presente	Subjuntivo presente
yo	barra	enchufe
tú	barras	enchufes
él/ella/usted	barra	enchufe
nosotros/nosotras	barramos	enchufemos
vosotros/vosotras	barráis	enchuféis
ellos/ellas/ustedes	barran	enchufen